

**GA**

***IARSCRÍBHINN***

**ACHOIMRE AR SHAINTRÉITHE AN TÁIRGE  
LE HAGHAIDH TÁIRGE BITHICÍDEACH**

CLARMARIN® 350-EU-ga

**Cineál nó cineálacha táirge**

PT02: Dífhabhtáin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe  
le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe

PT04: Limistéar bia agus beatha

**Uimhir an údaráithe: 1-3**

**Uimhir sócmhainne R4BP: EU-0028964-0005**

---

1. FAISNÉIS RIARACHÁIN .....	3
1.1. Trádainm/trádainmneacha an táirge .....	3
1.2. Sealbhóir an údaraithe .....	4
1.3. Monaróir/monaróirí an táirge .....	4
1.4. Monaróir/monaróirí na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha .....	8
2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE .....	10
2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge .....	10
2.2. Cineál/cineálacha foirmlithe .....	10
3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM .....	11
4. ÚSÁID/ÚSÁIDÍ ÚDARAITHE .....	13
4.1. Tuairisc úsáide .....	13
4.2. Tuairisc úsáide .....	14
4.3. Tuairisc úsáide .....	16
4.4. Tuairisc úsáide .....	17
5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE .....	20
5.1. Treoracha úsáide .....	20
5.2. Beartha maolaithe riosca .....	20
5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus beartha éigeandála chun an comhshaol a chosaint .....	20
5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte .....	20
5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála .....	20
6. FAISNÉIS EILE .....	22

## Caibidil 1. FAISNÉIS RIARACHÁIN

### 1.1. Trádainm/trádainmneacha an táirge

Trádainm/trádainmneacha	CLARMARIN® 350 Wapo 35 Biozid 580 Wasseraufbereitungsmittel Biozid 5 Calgonit sporexalin Coolcid 5 Ferrocid 8590 Hollu LG DES 851 Hydrokwix 35 Kurita G-6250 Neudod M-B 35 Optidos W 35 Trdes Wapo 35 Waterdos RST 08 WEICOLUB®-DES WEICOPER®-O WP 35 OXY-DES Brennspec HP 35 BEIBLEACH WP 35 Waperox 35 SANITER LP OXY 50 OXY 50 PLUS STERIL 130 OXY 50 DM PEROXISOL DEWA-OX PEROGENO 130 EUROXY 50 AG SUPER EUROGENO OXICLEAN 2510/A OXICLEAN 3000/A AGRISAN 40 OXICLEAN 10 ENERSAN 2510A ANTIFERMENTATIVO K ANTIFERMENTATIVO K 100 ACQUA SBIANCANTE K OSSIDANTE ATTIVO UNYRAIN LAUNDRY 05 SYSTEMIC PROFESSIONAL M4 DES LAUNDRY 05 D RAPIDES OXY DES-H 35 SYSTEM PROTEX 4 SCHWEGO® fix W 8112 ECSO 8670 CARELA AKTIVATOR Komponente 2 CARELA CARBOCLEAN
-------------------------	--

	CARELA HYDRODES CARELA PEROXSIL GENO-perox GENO-perox Spray SANOLIFE HO E-FLOW DETERGENTE SP01 CANDOR STERIL B OXY 70 DM BLUOXIRAPID ALFA-O-DUE BAR-O-DUE OXY ONE OXI 50 DM Idroxan WT Waterdos LST 08 BÚFA-Oxy WS O 33
--	---

## 1.2. Sealbhóir an údaraithe

Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe	Ainm	Evonik Operations GmbH
	Seoladh	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen An Ghearmáin
Uimhir an údaraithe		1-3
<i>Uimhir sócmhainne R4BP</i>		EU-0028964-0005
Dáta an údaraithe		08/11/2023
Dáta éaga an údaraithe		31/10/2033

## 1.3. Monaróir/monaróirí an táirge

Ainm an mhonaróra	Evonik Antwerpen NV
Seoladh an mhonaróra	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen An Bheilg
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen An Bheilg

Ainm an mhonaróra	Evonik Operations GmbH
Seoladh an mhonaróra	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden An Ghearmáin

Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxid GmbH
Seoladh an mhonaróra	Industriestraße 1 9721 Weißenstein An Ostair
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein An Ostair

Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxide Netherlands BV
-------------------	--------------------------------

Seoladh an mhonaróra	Hettenheuvelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam An Ísiltír
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum An Ísiltír

Ainm an mhonaróra	Brenntag Schweizerhall AG
Seoladh an mhonaróra	Elsässerstrasse 231 4013 Basel An Eilvéis
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Schweizerhall AG Route Industrielle 10 1580 Avenches An Eilvéis Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 Muttenz An Eilvéis

Ainm an mhonaróra	Brenntag Nordic A/S
Seoladh an mhonaróra	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup An Danmhairg
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle An Danmhairg

Ainm an mhonaróra	Brenntag GmbH
Seoladh an mhonaróra	Messeallee 11 45131 Essen An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg An Ghearmáin Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau An Ghearmáin Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg An Ghearmáin Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron An Ghearmáin Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern An Ghearmáin Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden An Ghearmáin

Ainm an mhonaróra	Brenntag CEE GmbH
Seoladh an mhonaróra	Linke Wienzeile 152 1060 Wien An Ostair
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag CEE GmbH

	<p>Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf An Ostair</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf An Ostair</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Rubensstraße 48 4050 Traun An Ostair</p>
--	---

Ainm an mhonaróra	Brenntag Slovakia s. r. o.
Seoladh an mhonaróra	Glejovka 902 03 Pezinok An tSlóvaic
Suíomh na láithreán monaraíochta	<p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Glejovka 15 902 03 Pezinok An tSlóvaic</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča An tSlóvaic</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Južná Trieda 72 042 85 Košice An tSlóvaic</p>

Ainm an mhonaróra	Brenntag S.p.A.
Seoladh an mhonaróra	Via Cusago, 150/4 20153 Milano An Iodáil
Suíomh na láithreán monaraíochta	<p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via San Carlo Borromeo 24040 Levate An Iodáil</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio An Iodáil</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna An Iodáil</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti An Iodáil</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle An Iodáil</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Paduni 03012 Anagni An Iodáil</p>

Ainm an mhonaróra	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Seoladh an mhonaróra	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle An Pholainn

Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Polska Sp. z o.o. Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle An Pholainn Brenntag Polska Sp. z o.o. Kwasowa 5 95-100 Zgierz An Pholainn Brenntag Polska Sp. z o.o. Przemysłowa 2 62-080 Jankowice An Pholainn Brenntag Polska Sp. z o.o. Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria An Pholainn
----------------------------------	--

Ainm an mhonaróra	Brenntag Lietuva UAB
Seoladh an mhonaróra	Palemono g. 171D 52107 Kaunas An Liotuáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas An Liotuáin

Ainm an mhonaróra	Brenntag Hungária Kft.
Seoladh an mhonaróra	Bányalég u. 45 1225 Budapest An Ungáir
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest An Ungáir

Ainm an mhonaróra	S.C. Brenntag S.R.L.
Seoladh an mhonaróra	Garii Street 1 077040 Chiajna An Rómáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna An Rómáin

Ainm an mhonaróra	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Seoladh an mhonaróra	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb An Chróit
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb An Chróit

Ainm an mhonaróra	Brenntag Bulgaria EOOD
Seoladh an mhonaróra	j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia An Bhulgáir
Suíomh na láithreán monaraíochta	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia An Bhulgáir

Ainm an mhonaróra	OQEMA S.P.A.
-------------------	--------------

Seoladh an mhonaróra	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago An Iodáil
Suíomh na láithreán monaraíochta	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano An Iodáil

Ainm an mhonaróra	Häffner GmbH & Co. KG
Seoladh an mhonaróra	Friedrichstraße 3 71679 Asperg An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Häffner GmbH & Co. KG Friedrichstraße 3 71679 Asperg An Ghearmáin

Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Seoladh an mhonaróra	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida An Spáinn
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida An Spáinn

#### 1.4. Monaróir/monaróirí na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha

Substaint ghníomhach	Sárocsaíd hidrigine
Ainm an mhonaróra	Evonik Antwerpen NV
Seoladh an mhonaróra	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen An Bheilg
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen An Bheilg

Substaint ghníomhach	Sárocsaíd hidrigine
Ainm an mhonaróra	Evonik Operations GmbH
Seoladh an mhonaróra	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden An Ghearmáin

Substaint ghníomhach	Sárocsaíd hidrigine
Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxid GmbH
Seoladh an mhonaróra	Industriestraße 1 9721 Weißenstein An Ostair
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein An Ostair

Substaint ghníomhach	Sárocsaíd hidrigine
Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxide Netherlands BV
Seoladh an mhonaróra	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam An Ísiltír
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxide Netherlands BV



---

Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum An Ísiltír
--

Substaint ghníomhach	Sárocsaíd hidrigine
Ainm an mhonaróra	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Seoladh an mhonaróra	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida An Spáinn
Suíomh na láithreán monaraíochta	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida An Spáinn

---

## Caibidil 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

### 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge

Gnáthainm	Ainm IUPAC	Feidhm	Uimhir CAS	Uimhir CE	Cion (%)
Hydrogen peroxide		substaint ghníomhach	7722-84-1	231-765-0	35

### 2.2. Cineál/cineálacha foirmlithe

SL Tiúchán intuaslagtha

### Caibidil 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

Ráitis ghuaise	<p>H302: Díobhálach má shlogtar é.</p> <p>H315: Ina chúis le greannú craicinn.</p> <p>H318: Ina chúis le damáiste tromchúiseach don tsúil.</p> <p>H335: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le greannú riospráide.</p> <p>H412: Díobhálach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha.</p> <p>H272: D'fhéadfadh sé cur le tine; ocsaídeoir.</p>
Ráitis réamhchúraim	<p>P261: Seachain gala a anáilú.</p> <p>P264: Nigh lámha go lánchúramach tar éis láimhsithe.</p> <p>P270: Ná hith, ná hól nó ná caith tobac nuair atá an táirge seo in úsáid agat.</p> <p>P271: Úsáid amuigh faoin aer nó i limistéar dea-aerálaithe amháin.</p> <p>P273: Ná scaoiltear amach sa chomhshaol.</p> <p>P280: Caith lámhainní cosanta / éadaí cosanta / cosaint súl / cosaint aghaidhe..</p> <p>P301+P312: MÁ SHLOGTAR É: Cuir glao ar IONAD NIMHE / dochtúir / lia má bhraitheann tú tinn.</p> <p>P330: Sruthlaítear an béal.</p> <p>P302+P352: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS AN gCRAICEANN: Nigh le neart uisce / gallúnach.</p> <p>P304+P340: MÁ IONANÁLAÍTEAR É: Tabhair an duine amach faoin aer úr agus cinntigh go bhfuil an duine in ann anáilú go compordach.</p> <p>P312: Cuir glao ar IONAD NIMHE / dochtúir / lia má bhraitheann tú tinn.</p> <p>P305+P351+P338: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS NA SÚILE: Sruthlaítear go faichilleach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhail, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú.</p> <p>P310: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE / dochtúir.</p> <p>P332+P313: I gcás greannú craicinn: Faigh comhairle.</p> <p>P403+P233: Stóráil in áit dhea-aeráilte. Coimeád an coimeádán dúnta go docht.</p> <p>P405: Stóráil faoi ghlas.</p>

---

P501: Diúscair ábhar i gcomhréir le riachtanais áitiúla..

P501: Diúscair coimeádán i gcomhréir le riachtanais áitiúla..

P210: Coimeád amach ó theas, dromchlaí te, spréacha, lasracha oscailte agus foinsí adhainte eile. Ná caitear tobac.

P220: Coimeád amach ó éadaí nó ábhair indóite eile.

P370+P378: I gcás dóiteáin: Úsáid uisce le haghaidh múchta.

## Caibidil 4. ÚSÁID/ÚSÁIDÍ ÚDARAITHE

### 4.1. Tuairisc úsáide

**Tábla 1. Díghalrú níocháin i meaisíní níocháin dúnta trí dháileog a dhéanamh**

An cineál táirge	PT02: Dífhabhtáin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	-
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Víreas Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Fungais Céim na forbartha: eile: -
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh  Díghalrú níocháin in innill níocháin.
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: eile: Luchtú (Dáileadh)  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: Déantar an táirge a dháileadh go huathoibríoch isteach san inneall níocháin dúnta le linn an phróisis níocháin (príomh- níochán).
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Sárocsaíd hidrigine 0,019 - 0,029% (w/w).  Caolú (%): Caolaítear na táirgí bithicéideacha dá réir sin d'fhonn tiúchan in-úsáide a fháil sa réimse 0,019 - 0,029% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir tiúchan 0,5 ml nó 0,75 ml le huisce suas le 1 lítear chun 0,019% (w/w) nó 0,029% (w/w) a fháil. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.  Airí uainithe: Minicíocht: Laethúil / más gá Baictéir, giosta, fungais: Tiúchan in-úsáide 0,019% (w/w) sárocsaíd hidrigine sa tuaslagán nite. Gníomhaire maolánaithe alcaileach: 0,6 ml/l BEIPUR ANP. Am teagmhála: 10 nóiméad Teocht: 70°C. Vírís: Úsáid tiúchan 0.029% (w/w) sárocsaíd hidrigine sa tuaslagán nite. Gníomhaire maolánaithe alcaileach: 0,6 ml/l BEIPUR ANP Am teagmhála: 10 nóiméad Teocht: 80°C. Éadach: cóimheas leachta = 1:4
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	gairmiúil
Meídeanna paca agus ábhar pacáistíochta	HDPE buidéal 1, 5 lítear HDPE canna breosla 10, 20, 30, 60 lítear HDPE drumma 200 lítear HDPE coimeádán 1000 lítear

#### 4.1.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide

Déantar an táirge agus an glantach a dháileadh go huathoibríoch isteach san inneall níos álainn dúntha le linn an phróisis níos álainn. Déantar dáileadh an dá chomhpháirt a réadú trí dhá phíopa agus stáisiún dáilte ar leithligh. Níor chóir táirge agus glantach a mheascadh sula ndéantar iad a dháileadh san inneall níos álainn. Eatramh Cóireála - go laethúil / más gá (0,5 uair / lá).

#### 4.1.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Caith speaclaí cosanta le haghaidh ceimiceán atá de réir Chaighdeán Eorpaigh EN 16321 nó a gcomhionann/sciath aghaidhe, éadaí cosanta le haghaidh ceimiceán i réimse na dtáirgí bithicíde, lámhainní cosanta le haghaidh ceimiceán a aicmítear faoi Chaighdeán Eorpach EN 374 nó a gcomhionann, agus RPE (APF = 10) le linn measaithe agus a luchtaithe. Lámhainní agus ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge. Féach cuid 6 le haghaidh teidil iomlána na gcaighdeán EN.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na tagartha iomláine do Threoir 98/24/CE ón gComhairle.

RMM Teicniúil: aeráil sceite áitiúil (50%) agus caighdeán maith aerála ginearálta (3 ACH). Cloígh leis na treoracha ar an lipéad.

#### 4.1.3. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Gan treoracha garchabhrach ná bearta éigeandála a bhaineann go sonrath le húsáid chun an comhshaol a chosaint. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.1.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Gan treoracha a bhaineann go sonrath le húsáid chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.1.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Gan treoracha stórála agus seilfré an táirge a bhaineann go sonrath le húsáid faoi ngnáthchoinníollacha stórála. Féach treoracha ginearálta úsáide.

### 4.2. Tuairisc úsáide

**Tábla 2. Díghalrú an chórais dáileacháin uisce óil trí ghlanadh i bhfeidhm (CIP)**

An cineál táirge	PT04: Limistéar bia agus beatha
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	-
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Fungais Céim na forbartha: eile: -
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh  Suiteáil dáilte agus stórála d'uisce óil a ghlanadh agus a dhíghalrú

Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: eile: CIP (Glanadh i bhfeidhm)  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: Dromchlaí istigh na gcóras iata a dhíghalrú trí CIP
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w)  Caolú (%): Le haghaidh díghalraithe i gcoinne baictéir, giosta agus fungas ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir 114 ml den táirge le 819 ml d'uisce. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.  Airí uainithe: Am teagmhála: 3 uair an chloig ar a laghad Minicíocht: Laethúil / más gá Teocht: teocht an tseomra
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	HDPE buidéal 1, 5 lítear HDPE canna breosla 10, 20, 30, 60 lítear HDPE druma 200 lítear HDPE coimeádán 1000 lítear HDPE ISO umar 20m <sup>3</sup>

#### 4.2.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide

CIP (Glanadh i bhfeidhm): Glan roimh dhíghalrú (Bain gach spruadar agus salachar trí réamh-shruthlú nó réamh-sciúradh, agus nuair is gá, cóireáil réamh-mhaothaithe). Scaip an táirge agus é caolaithe, tríd an gcóras faoi choinníollacha suaiteachta méadaithe agus treoluas sreafa. Tar éis am teagmhála 3 uair, déantar píblínte agus umair a shruthlú le huisce sula ndéantar iad a athlónadh le huisce óil. Le haghaidh díghalraithe i gcoinne baictéir, giosta agus fungas ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge ina bhfuil sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir 114 ml den táirge le 819 ml d'uisce chun caolú de sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w) a fháil. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.

#### 4.2.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Caith spéaclaí cosanta le haghaidh ceimiceán atá de réir Chaighdeán Eorpaigh EN 16321 nó a gcomhionann/sciath aghaidhe, éadaí cosanta le haghaidh ceimiceán i réimse na dtáirgí bithicéide, lámhainní cosanta le haghaidh ceimiceán a aicmítear faoi Chaighdeán Eorpach EN 374 nó a gcomhionann, agus RPE (APF = 10) le linn meascáithe agus a luchtaithe. Lámhainní agus ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge. Féach cuid 6 le haghaidh teidil iomlána na gcaighdeán EN.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na tagartha iomláine do Threoir 98/24/CE ón gComhairle.

RMM Teicniúil: aeráil áitiúil sceite (50 %) agus caighdeán maith aerála ginearálta (3 athrú air in aghaidh na huairé (ACH)). Cloígh leis na treoracha ar an lipéad.

#### 4.2.3. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Gan treoracha garchabhrach ná bearta éigeandála a bhaineann go sonrath le húsáid chun an comhshaol a chosaint. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.2.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Gan treoracha a bhaineann go sonrath le húsáid chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.2.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Gan treoracha stórála agus seilfré an táirge a bhaineann go sonrach le húsáid faoi ghnáthchoinníollacha stórála. Féach treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.3. Tuairisc úsáide

**Tábla 3. Dromchlaí crua neamhphóiriúla agus trealamh crua neamhphóiriúil a dhíghalrú trí thumadh**

An cineál táirge	PT04: Limistéar bia agus beatha
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	-
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Fungais Céim na forbartha: eile: -
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh  Trealamh i dtionscail an bhia agus na dí, cistiní lónadóireachta móra agus ceaintíní.
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: open system: immersion  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: Tumadh de láimh de threalamh i ndabhcha oscailte. Tumadh uathoibríthe trealamh i ndabhcha dúnta.
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Sárocsaíd hidrigine 8,1% (w/w).  Caolú (%): Le haghaidh díghalraithe i gcoinne baictéir, giosta agus fungas ba chóir ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 8,1% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir 200 ml den táirge le 738 ml uisce. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.  Airí uainithe: Am teagmhála: 60 nóiméad ar a laghad Minicíocht: Laethúil / más gá Teocht: teocht an tseomra
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	gairmiúil
Meídeanna paca agus ábhar pacáistíochta	HDPE buidéal 1, 5 lítear HDPE canna breosla 10, 20, 30, 60 lítear HDPE druma 200 lítear HDPE coimeádán 1000 lítear HDPE ISO umar 20m <sup>3</sup>

##### 4.3.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide

Chun díghalrú i gcoinne giosta baictéir agus fungas a dhíghalrú ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 8,1% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge ina bhfuil sárocsaíd hidrigine 35% (w/w); cuir 200 ml den táirge le 738 ml d'uisce chun caolú 8,1% (w/w) sárocsaíd hidrigine a bhaint amach. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.



Tumadh: Déantar trealamh sa tionscal bia agus beatha a dhíghalrú trí thumadh. Réamh-ghlan an trealamh. Ba chóir an tuaslagán díghalraithe a chaolú i dabhcha (ie an táirge a dhoirteadh nó a phumpáil isteach i ndabhcha). Diúscairt an trealamh atá le díghalrú de láimh nó go huathoibríoch sna dabhcha seo (folcadáin oscailte nó dúnta) agus tógtar amach é tar éis am teagmhála nach lú ná 60 nóiméad. Tar éis an nós imeachta díghalraithe a bheith críochnaithe, déantar an trealamh a shruthlú le huisce. Ba chóir an tuaslagán díghalrúcháin sa dabhach tumtha a athsholáthar tar éis gach thimthriall díghalrúcháin.

#### 4.3.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Caith spéaclaí cosanta le haghaidh ceimiceán atá de réir Chaighdeán Eorpaigh EN 16321 nó a gcomhionann/sciath aghaidhe, éadaí cosanta le haghaidh ceimiceán i réimse na dtáirgí bithicíde, lámhainní cosanta le haghaidh ceimiceán a aicmítear faoi Chaighdeán Eorpach EN 374 nó a gcomhionann, agus RPE (APF = 10) le linn meascáithe agus a luchtaithe. Lámhainní agus ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge. Féach cuid 6 le haghaidh teidil iomlána na gcaighdeán EN.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na tagartha iomláine do Threoir 98/24/CE ón gComhairle.

RMM Teicniúil: aeráil sceite áitiúil (50%) agus caighdeán maith aerála ginearálta (3 ACH). Caithfear folcadh tumtha a chur i seomra scartha. Le húsáid ach amháin i gceantair nach bhfuil rochtain ag an bpobal i gcoitinne orthu. Níl cead ag úsáideoirí gairmiúla gan TCP agus RPE (APF = 10) dul isteach sa seomra díghalraithe.

Coinnigh an folcra dúnta le linn díghalraithe, ach oscailte le luchtú agus le scaoileadh.

Breathnaigh treoracha lipéid.

#### 4.3.3. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Gan treoracha garchabhrach ná bearta éigeandála a bhaineann go sonrath le húsáid chun an comhshaol a chosaint. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.3.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Gan treoracha a bhaineann go sonrath le húsáid chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### 4.3.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Gan treoracha stórála agus seilfré an táirge a bhaineann go sonrath le húsáid faoi ngnáthchoinníollacha stórála. Féach treoracha ginearálta úsáide.

### 4.4. Tuairisc úsáide

**Tábla 4. Díghalrú dromchlaí trí ghlanadh i bhfeidhm (CIP)**

An cineál táirge	PT04: Limistéar bia agus beatha
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	-
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: eile: -  Gnáthainm: eile: Fungais Céim na forbartha: eile: -
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh

	Díghalrú dromchlaí ar an taobh istigh de chórais próbaí agus córais umair a bhíonn i dteagmháil le bia sa tionscal bia agus beatha
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: eile: CIP (Glanadh i bhfeidhm)  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: Díghalrú dromchlaí ar an taobh istigh de na córais dúnta trí Ghlanadh I bhFeidhm (CIP).
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w).  Caolú (%): Le haghaidh díghalraithe i gcoinne baictéir, giosta agus fungas ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir 114 ml den táirge le 819 ml d'uisce. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.  Airí uainithe: Am teagmhála: 3 uair an chloig ar a laghad Minicíocht: Laethúil / más gá Teocht: teocht an tseomra
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	HDPE buidéal 1, 5 lítear HDPE canna breosla 10, 20, 30, 60 lítear HDPE drumma 200 lítear HDPE coimeádán 1000 lítear HDPE ISO umar 20m <sup>3</sup>

#### 4.4.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide

Glan roimh dhíghalrú. (Bain an spruadar agus an salachar go léir trí réamh-shruthlú nó réamh-sciúradh, agus nuair is gá, cóireáil réamh-mhaothaithe). Déantar na dromchlaí ar an taobh istigh den gcóras píopaí agus na gcóras umar a dhíghalrú leis an bpróiseas CIP. Chun díghalrú i gcoinne giosta baictéir agus fungas ba chóir an táirge a chaolú go sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w). Mar shampla, i gcás táirge ina bhfuil sárocsaíd hidrigine 35% (w/w): cuir 114 ml den táirge le 819 ml d'uisce chun caolú de sárocsaíd hidrigine 4,7% (w/w) a fháil. I gcás táirgí a bhfuil tiúchain éagsúla sárocsaíde hidrigine acu ní mór na luachanna a choigeartú dá réir.

Déantar an próiseas tríd an tuaslagán díghalrúcháin a scaipeadh tríd an gcóras faoi choinníollacha suaiteachta méadaithe agus treoluas sreafa. Is próiseas uathobrithe dúnta é an feidhmchlár. Tar éis am teagmhála 3 uair, déantar píblínte agus umair a shruthlú le huisce faoi choinníollacha dúnta an chórais freisin.

#### 4.4.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Caith speaclaí cosanta le haghaidh ceimiceán atá de réir Chaighdeán Eorpaigh EN 16321 nó a gcomhionann/sciath aghaidhe, éadaí cosanta le haghaidh ceimiceán i réimse na dtáirgí bithicíde, lámhainní cosanta le haghaidh ceimiceán a aicmítear faoi Chaighdeán Eorpach EN 374 nó a gcomhionann, agus RPE (APF = 10) le linn meascáithe agus a luchtaithe. Lámhainní agus ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge. Féach cuid 6 le haghaidh teidil iomlána na gcaighdeán EN.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na tagartha iomláine do Threoir 98/24/CE ón gComhairle.

RMM Teicniúil: aeráil sceite áitiúil (50%) agus caighdeán maith aerála ginearálta (3 ACH). Cloígh leis na treoracha ar an lipéad.

#### 4.4.3. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Gan treoracha garchabhrach ná bearta éigeandála a bhaineann go sonrach le húsáid chun an comhshaol a chosaint. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

---

#### **4.4.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte**

Gan treoracha a bhaineann go sonrach le húsáid chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte. Féach Treoracha ginearálta úsáide.

#### **4.4.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála**

Gan treoracha stórála agus seilfré an táirge a bhaineann go sonrach le húsáid faoi ghnáthchoinníollacha stórála. Féach treoracha ginearálta úsáide.

---

## Caibidil 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE<sup>1</sup>

### 5.1. Treoracha úsáide

Féach treoracha ar leith maidir le húsáid le haghaidh gach úsáide.

### 5.2. Bearta maolaithe riosca

Féach bearta sonracha maolaithe riosca maidir le húsáid le haghaidh gach úsáide.

Cloígh leis na treoracha ar an lipéad.

### 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

#### Treoracha garchabhrach

**MÁ SHLOGANN TÚ:** Sruthlaigh béal láithreach. Tabhair rud éigin le hól, má tá duine nochtaithe in ann slogadh. NÁ spreag urlacan. Cuir glooch ar 112/otharcharr chun cúnamh leighis a fháil. Faisnéis do phearsanra / dhochtúir Cúram Sláinte: Bearta tacaíochta saoil a thionscnamh más gá, glooigh ar IONAD POISON ina dhiaidh sin.

**Á TÁ SÉ AR CHRAICEANN:** Nigh craiceann láithreach le neart uisce. Ina dhiaidh sin bain de na héadaí uile-éillithe agus nigh é sula n-athúsáidtear é. Lean ort ag ní an craiceann le huisce ar feadh 15 nóiméad. Glooigh ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

**Á TÁ TÚ I SÚILE:** Sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain lionsaí tadhaill, má tá sé i láthair agus éasca le déanamh. Lean ar aghaidh ag sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Cuir glooch ar 112/otharcharr chun cúnamh leighis a fháil.

**MÁ IONANÁLAÍTEAR:** Bog go haer úr agus coinnigh ar sos i riocht atá compordach le haghaidh anáilaithe.

Má tá siomptóim agat: Glooigh ar 112/otharcharr chun cúnamh leighis a fháil.

Mura bhfuil aon siomptóim ort: Glooigh ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

#### Bearta maidir le scaoileadh de thaisme

**Doirteadh mór:** Bailigh an táirge i gcoimeádáin oiriúnacha (m.sh. déanta as plaisteach) ag baint úsáide as trealamh cuí (m.sh. caidéal leachtach) lena dhiúscairt. Ná cuir an méid doirteadh ar ais i gcoimeádáin bhunaidh riamh lena n-athúsáid. Coinnigh amach ó shubstaintí inadhaite agus neamh-chomhoiriúnacha. Sruthlaigh aon iarmhar le neart uisce. Déan ábhar súite a dhiúscairt de réir na rialachán comhshaoil is infheidhme.

**Doirteadh beag:** Táirge caolaithe le go leor uisce agus sruthlaigh ar shiúl nó ionsú le hábhar leachtach-ceangailteach (m.sh. talamh diatomaceous nó ceanglóir uilíoch). Píoc suas go meicniúil agus a bhailiú i gcoimeádáin oiriúnacha. Glan dromchla éillithe go maith. Pacáil agus lipéadaigh dramhaíl cosúil leis an táirge. Ná dícheangail lipéad ó na coimeádáin seachadta roimh dhiúscairt.

### 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Ag deireadh na cóireála, déan táirge neamhúsáidte agus an pacáistiú a dhiúscairt de réir na riachtanas áitiúil. Is féidir an táirge a shruthlú go séarach cathrach ag brath ar riachtanais áitiúla.

### 5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

#### Comhairle maidir le cosaint i gcoinne tine agus pléasctha:

Stóráil amach ó sholas díreach na gréine agus ó fhoinsí teasa.

Stóráil amach ó fhoinsí adhaite - Ná caith tobac.

Stóráil amach ó shubstaintí inadhaite.

Stóráil amach ó shubstaintí neamh-chomhoiriúnacha.

#### Stóráil:

Riachtanas teochta 40 °C ar a mhéad le linn stórála agus cosain ar shioc.

Stóráil in áiteanna glana, tirime le haeráil mhaith.

Déan an coimeádán a iompar agus a stóráil ina sheasamh amháin.

Dún an coimeádán go docht i gcónaí tar éis an táirge a bhaint.

Seachain sileadh agus iarmhair an táirge ar na coimeádáin.

#### Comhairle maidir le gnáthstóráil:

Ná stóráil in éineacht le halcailí, laghdaitheoirí, salainn mhiotalacha (riosca dianscaoilte).

Ná stóráil in éineacht le tuaslagóirí orgánacha (riosca pléasctha).

#### Seilfré:

---

<sup>1</sup>Tá treoracha úsáide, bearta maolaithe riosca agus treoracha eile faoin roinn seo bailí le haghaidh aon úsáid údaraithe.

---

24 m<sup>i</sup>

---

## **Caibidil 6. FAISNÉIS EILE**

Is iad seo a leanas teidil iomlána na gcaighdeán EN dá dtagraítear sna míreanna “Bearta maolaithe a bhaineann go sonrach le húsáid”:

EN 16321 - Cosaint súl agus aghaidhe d’úsáideoirí ceirde

EN 374 – Lámhainní cosanta le haghaidh ceimiceán agus miocrorgánach

Is í an Treoir ón gComhairle dá dtagraítear sna míreanna “Bearta maolaithe a bhaineann go sonrach le húsáid” ná: Treoir 98/24/CE ón gComhairle an 7 Aibreán 1998 maidir le sláinte agus sábháilteacht oibríthe a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le hoibreáin cheimiceacha ag an obair (an ceathrú Treoir déag aonair de réir bhrí Airteagal 16(1) de Threoir 89/391/CEE) (IO L 131, 5.5.1998, lch.11).